

牛油會飛？校長教學生趣學英文



校長訪談

對許多人來說，記英文生字是一大苦事，香港中文大學校友會聯會張煊昌中學的學生則普遍沒有這個煩惱，中一的伍靖朗和吳焯洳等同學就將butterfly記作「牛油飛」，不止不用擔心被指說錯，他們還由此接觸到一連串與牛有關的英文單詞，展開英文「每日一字」的學習之旅。而帶領這趟學習之旅的就是校長伍德基。

大公報記者 呂少群（文）
何嘉駿（圖）

奇怪，butterfly不是蝴蝶嗎，怎麼變成牛油（butter）飛（fly）？！且聽伍校長——道來：相傳，蝴蝶偷吃了牛油後飛走了（fly away）。由於大多數butterfly是黃色的，就像有一片片牛油在空中飛。人吃得過多的牛油和牛肉（beef），據說性格容易暴躁，容易有牛精（bullheaded）脾氣，會變成像暴躁的公牛（bull）甚至水牛（buffalo）般的欺凌者（bulldozer），遍尋易被欺凌（bully）的目標（bullseye），欺負（bulldoze）對方。

觸類旁通 事半功倍

中一學生鍾守義說，這個辦法讓他記住了許多英文單字。同級的張浩庭則從早前開幕的天水圍醫院（hospital）學到了安養（hospice）和款待（hospitality），知道了賓館（hostel）和酒店（hotel）的分別，而入住者都是主人（host）。中五的何家盈說，如此一來，學英文變得有趣，她會從不同方面去記去串單詞，知其然，也知其所以然。

「同學割裂式學英文的做法，我覺得好可惜。」伍德基解釋，多年前問一位中六生「government」和「governor」的意思，對方用電子辭典機械地查出英文字和讀音就了事。「其實，大約一半的英文字可以從字根字綴入手，如能掌握方法，可收事半功倍之效。」由牛油飛引申出來的英文學習法，「有趣，易記，不會串錯字。」伍校長希望學生輕鬆認識英文單詞的形音義，學懂字根字綴，觸類旁通，學曉詞源典故以及生活百科。

Fb專頁分享學習心得

英文字字有玄機！伍德基以初中生為對象，利用周會、講座介紹英文的趣味學習法，並把這些心得整理成專欄，上載臉書「放眼元朗」（Forever Yuen Long），將科技教育（STEM）由固態的stem講到氣態的steam和液態的stream，教學生舉一反三，從英文科起步，掌握各學科的英語詞彙和學習竅門。「字字有玄機」正是他整理的英文學習心得，第一集收集了六十篇，從中西樂器談到中國節氣以至中外節慶，涉及時事和文化知識。

打開張煊昌中學網頁，設有「語文閱讀」欄目，一鍵即通香港教育城、中國日報（香港版）、香港教育局的「書唔凶」閱讀網，還有英國文化協會的英語在線，以及Discovery和National Geographic，讓天水圍的青少年，與港島和九龍的學生在同樣的免費網上英語資源網，展開學習之旅。這趟學習之旅收穫如何，則視乎學生是否把握機會不斷求進，以及持之以恆了。



▲由牛油飛（Butterfly）講到公牛（bull）等連串與牛相關的單詞，伍德基讓學生感受不一樣的英語學習法



▲學生參與減罪短片創作比賽，重演技安欺負大雄和叮噠的「電騙」奇案

►（左起）尤俊升、陳婉怡和李妙琪等步操樂隊成員，早前應邀在上海國際旅遊節巡遊，並探訪姊妹學校七寶中學師生



校長有Say

九字真言贈DSE考生

還有一個月，全港五萬中六生就要參加中學文憑試（DSE）了。張煊昌中學入口處也設立了DSE倒計時，為考生打氣。

此時時刻，考生除了積極溫習還要什麼準備？伍德基

校長給出了九字真言：定目標，尋理想，創未來。

這九字真言是伍德基校長的心得所在，相信也是他當過學友社主席和社長的經驗之談。

在他帶領下，不論在會考

年代還是近年的中學文憑試，學友社都設立放榜輔導熱線，出版出路指南，近年又推出了大中華升學指南，又同中國留學交流（香港）中心合作推出內地免試招港生升學指南，全方位服務香港的考生。

善用津貼 優化學校行政工作



教育短評

群策匯思秘書長：王偉傑

教育局日前宣布「一校一行政主任」的推行細節，對於飽受學校行政工作壓力的前線教師可說是莫大喜訊。但校方究竟如何善用這位與公務員二級行政主任薪酬掛鈎的額外編制人員，而非要他做追收回條及致電家長等一般文員也可處理的工作，則有賴校方在招聘前先按校情需要清楚釐定學校行政主任的職責範圍。

筆者作為前線教師多年，深知撰寫報告、申請基金、進行投標、回覆投訴及管理校舍等非教學行政工作最能耗盡教師的心神和時間。學校行政主任理應帶領校務處的職員主動分擔教師行政工作，並跟校長商議在不同學校行政工作上老師的角色及參與程度。

以招標為例，作為使用者的教師當然需要參與如何列明購買產品或服務的要求，但向不同供應商報價、撰寫標書、確保

招標程序符合教育局要求卻非教師的職責範圍之內，以往由教師代勞的招標過程可交由學校行政主任全盤負責。

學校行政主任也應具備一定的前瞻能力，以協助學校面對教育界不同的新浪潮。

以校園無紙化為例，電子閱讀已大行其道，但為何不少學校會議仍派發列印本而非發放電子版本，讓與會者可透過智能手機或平板電腦閱讀文件？學校行政主任的職責是擔起不同有關學校行政的項目負責人角色，落實各樣細節，並為教師在不同項目推行中提供適切幫助。

學校行政主任既不是高級文員，也不是校長的私人秘書，而是統籌學校行政工作的「大管家」。教師和校方要對學校行政主任的定位及職責有一致共識，每年五億元的公帑才會用得其所。

暨大課程國際化 鄰近香港極便利



升學貼士

粵港澳大灣區區內有不少著名學府，吸引港生前往升學。其中暨南大學在廣州、深圳及珠海三地設有五個校區，地點鄰近香港，無論生活、交通都極為便利，是港生在香港以外的其中一個熱門升學選擇。

不少人都擔心內地大學以中文授課，未能與國際接軌。暨南大學設有全英語授課的國際學院，所開設的各類專業課、專業基礎課及公共課（漢語課除外），均採用英語原版教材。學院實行標準學分制，在課程設置及教學管理上與國際接軌。暨南大學現開設八個本科專業，包括國際經濟及貿易、會計學（CPA Canada）、金融學、食品質量與安全、計算機科學與技術等。

為擴闊學生國際視野，學校亦積極開展國際交流合作，並已與五十個國家、港澳地區及288間高等院校，以及不同的文化、科技機構簽訂了學術交流合作協議。每年均選拔數百名優秀學生到國外大學交流學習。



港生入讀暨大條件

「免試收生計劃」	
普通類：DSE「4+1」須達33222	體藝類：DSE「4+1」須達22112
「港澳台僑聯招試」	
透過應考統一入學考試，報讀全國逾300所高校。考試內容以全國聯招考試大綱為準，考生須應考5門科目。	
新生獎學金	
「香港保送優異生」：約1至2萬	
「聯招優異生」：約2萬至5萬	
「香港文憑考試優異生」：約1萬至10萬	
註：另針對在校設立港澳台學生獎學金等多種獎學金項目，每年獲獎勵人數達5000多人。	



校長感言

- 學習要講求方法，事半功倍，才談得上培育創意思維。
- 知其然，更要知其所以然。了解英文單詞和詞語背後意思，對學曉知識很有幫助。



我校揚威

香港步樂園公開賽2018
第二組金獎

第70屆香港學校朗誦節
普通話散文獨誦冠軍李昔原（2A）

恒生銀行之協助警方撲滅青少年罪行比賽2018減罪「一分鐘KOL」
短片劇本創作比賽
中學組亞軍

警務處新界北總區防止罪案辦公室
2018年「科網罪行」
一分鐘微电影創作比賽 季軍



校園小資料

香港中文大學校友會聯會
張煊昌中學

地址：新界元朗天水圍天瑞邨
電話：2448 3111
網址：www.tcsc.edu.hk